

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



RACLETTE MINI MINI RACLETTE GRILL SMRP 450 A1

ES

RACLETTE MINI

Instrucciones de uso

GB MT

MINI RACLETTE GRILL

Operating instructions

IT MT

MINI RACLETTE GRILL

Istruzioni per l'uso

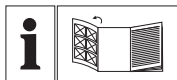
DE AT CH

MINI-RACLETTE-GRILL

Bedienungsanleitung

IAN 96155

ES IT



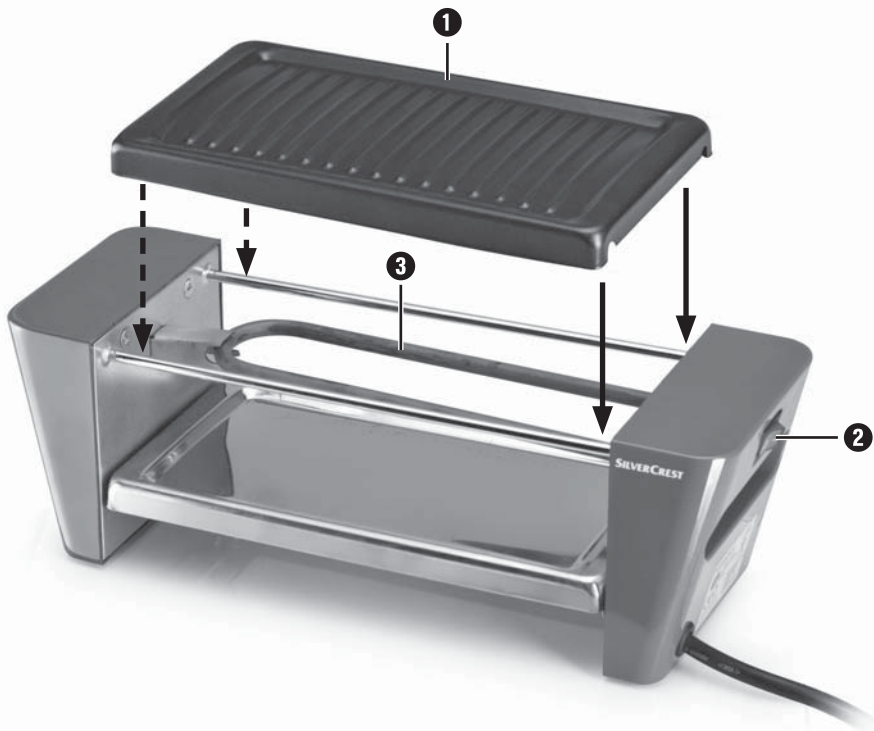
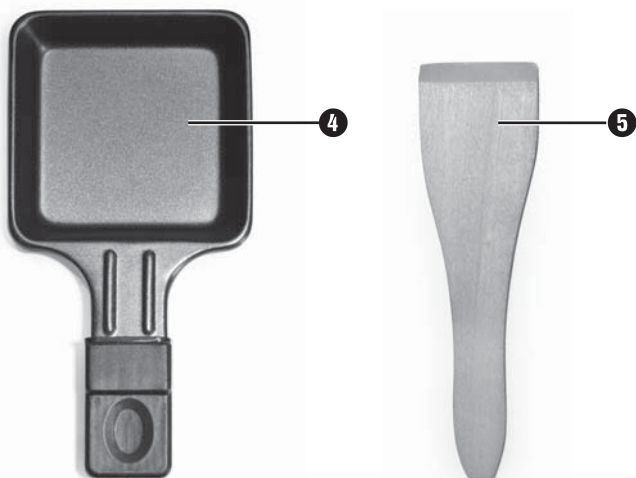
ES
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB MT
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	9
GB/MT	Operating instructions	Page	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	27

A**B**

Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Montaje y emplazamiento	6
Antes del primer uso	6
Manejo	6
Raclette	6
Plancha	7
Limpieza y mantenimiento	7
Almacenamiento	7
Eliminación de fallos	8
Garantía y asistencia técnica	8
Desecho	8
Importador	8

RACLETTE MINI SMRP 450 A1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para cocinar alimentos en espacios interiores. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

Volumen de suministro

Raclette mini (base y plancha)

2 sartenes

2 espátulas de madera

Instrucciones de uso

INDICACIÓN

Compruebe que el volumen de suministro esté completo y que carezca de daños después de desembalarlo. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Descripción del aparato

Figura A:

- 1 Plancha
- 2 Interruptor de encendido/apagado (con piloto de control integrado)
- 3 Serpentin

Figura B:

- 4 Sartén
- 5 Espátula de madera

Características técnicas


Tensión nominal: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Máx. consumo

de potencia: 450 W

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica con el fin de evitar riesgos.
 - ▶ Proteja el cable de red contra el contacto directo con las piezas calientes del aparato. No utilice nunca el aparato cerca de llamas abiertas, placas de cocina u hornos calientes.
 - ▶ No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos. Procure que el cable de red nunca se moje ni se humedezca durante el funcionamiento.
 - ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
 - ▶ Debe inspeccionarse el cable de red regularmente para localizar cualquier signo de daños. Si el cable de red está dañado, no debe seguir utilizándose el aparato.
 - ▶ El aparato debe conectarse a una base de enchufe con conductor de puesta a tierra.
 - ▶ El aparato no debe entrar en contacto con la humedad ni con la lluvia.
-  No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos. Posible peligro de muerte por descarga eléctrica si penetran restos de líquidos en piezas sometidas a tensión.

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- ▶ El aparato y el cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Después de su uso, deje que el aparato se enfríe bien antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!
- ▶ Coloque el aparato lo más cerca posible de una base de enchufe. Procure que la clavija de red esté fácilmente accesible para su desconexión rápida si se produce una situación de peligro y tienda el cable de forma que nadie pueda tropezar con él.

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Procure que el aparato esté colocado de forma estable.



¡Precaución! ¡Superficie caliente!

- ▶ Toque exclusivamente el interruptor de encendido/apagado durante el funcionamiento. Las superficies del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- ▶ Asegúrese de que el aparato, el cable de red o la clavija de red no entren en contacto con fuentes de calor, como placas de cocina o llamas abiertas.
- ▶ ¡No utilice carbón ni combustibles similares con el aparato!
- ▶ Para proteger el revestimiento antiadherente, evite el uso de utensilios metálicos, como cuchillos, tenedores, etc. No siga utilizando el aparato si el revestimiento antiadherente está dañado.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios originales suministrados.

Montaje y emplazamiento

ES

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE INCENDIO!

- ▶ No coloque nunca el aparato bajo armarios suspendidos ni junto a cortinas, paredes de armarios ni cualquier otro objeto inflamable.
 - ▶ Instale exclusivamente el aparato sobre una base termorresistente.
- 1) Extraiga todas las piezas de la caja y deseche el material de embalaje y las láminas protectoras.
 - 2) Limpie todas las piezas tal y como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento" para eliminar cualquier resto de embalaje. Asegúrese de que todas las piezas estén totalmente secas.
 - 3) Coloque el aparato sobre una superficie termorresistente, limpia y plana. Evite instalar el aparato directamente junto a una pared o armario.
Todos los comensales deben poder acceder fácilmente a su sartén **4**.
 - 4) Coloque la plancha **1** sobre la base de forma que la plancha **1** quede firmemente asentada.
 - 5) Introduzca las sartenes **4** en el aparato.
 - 6) Inserte la clavija de red en una base de enchufe.

Antes del primer uso

- 1) Introduzca las sartenes **4** en el aparato.
- 2) Engrase ligeramente la plancha **1** con aceite/grasa adecuados para cocinar. De este modo, podrá eliminar mejor los residuos derivados de la fabricación de la plancha **1**.
- 3) Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "I" y deje que el aparato se caliente durante 5 minutos.
- 4) Una vez transcurridos los 5 minutos, vuelva a colocar el interruptor **2** en la posición "O".
- 5) A continuación, extraiga la clavija de red y deje que se enfríe el aparato.

INDICACIÓN

- ▶ Al calentar el aparato por primera vez, es posible que se genere un poco de humo y olor debido a los restos derivados de su fabricación. Esto es perfectamente normal e inofensivo. Procure que haya suficiente ventilación; por ejemplo, abra una ventana.

- 6) Limpie la plancha **1** tal como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
 - 7) Limpie las sartenes **4** tal como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
 - 8) Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegúrese de que esté totalmente seco.
- El aparato estará ahora listo para funcionar.

Manejo

Raclette

- 1) Vierta un poco de aceite en el interior de las sartenes **4** y en la parte superior de la plancha **1**.
- 2) Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
- 3) Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "I". El piloto de control integrado del interruptor de encendido/apagado **2** se enciende. Deje que el aparato se caliente durante aprox. 10 minutos.
- 4) Llene las sartenes **4** con los ingredientes deseados. No obstante, procure que las sartenes **4** no estén muy llenas para evitar que los alimentos estén demasiado cerca del serpentín **3** o entren en contacto con este.
- 5) Introduzca las sartenes **4** en el aparato. La ligera hendidura del aparato permite un mejor asiento.
- 6) Retire las sartenes **4** del aparato en cuanto los alimentos estén bien hechos.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Excepto en los mangos aislados, las sartenes **4** están muy calientes. Por este motivo, las sartenes **4** deben asirse exclusivamente por el mango.

7) Vierta el contenido de las sartenes ④ en los platos con ayuda de las espátulas de madera ⑤.

Tras esto, podrá volver a llenar las sartenes ④ e introducir las en el aparato.

INDICACIÓN

- ▶ Gracias al revestimiento antiadherente de las sartenes ④, no es necesario volver a engrasarlas con aceite antes de rellenarlas.
- 8) Si no desea seguir utilizando el aparato, coloque el interruptor de encendido/apagado ② en la posición "O". El piloto de control integrado del interruptor de encendido/apagado ② se apaga.
- 9) Extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

Plancha

En la plancha ①, podrá cocinar carnes, verduras o pequeños trozos de fruta al mismo tiempo que la raclette.

INDICACIÓN

- ▶ La plancha ① requiere aprox. 10 minutos para calentarse. ¡Solo entonces pueden colocarse los alimentos en la plancha ① para cocinar!
- Coloque los alimentos en la plancha ① y deles la vuelta cuando proceda.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice utensilios metálicos, como cuchillos, tenedores, etc. No siga utilizando el aparato si el revestimiento antiadherente está dañado.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ ¡Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe!
- ▶ ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!



No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.

- Limpie el aparato en cuanto se haya enfriado. Así, será más fácil retirar los restos de alimentos.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos. ¡Podrían dañar la superficie!
- ▶ ¡No lave las piezas del aparato en el lavavajillas!

- Limpie el aparato y el serpentín ③ con un paño húmedo. En caso necesario, añada un detergente suave en el paño y limpie el aparato con agua limpia. Seque todo bien.
- Limpie la plancha ①, las espátulas de madera ⑤ y las sartenes ④ con agua jabonosa caliente. Seque todas las piezas adecuadamente después de la limpieza.

Almacenamiento

- Guarde el aparato limpio en un lugar limpio, seco y sin polvo.

Eliminación de fallos

Error	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija de red no está conectada a la red eléctrica.	Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
	La base de enchufe está defectuosa.	Utilice una base de enchufe distinta.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Si no logra solucionar los fallos siguiendo las instrucciones de eliminación de fallos mencionadas o comprueba la existencia de otras anomalías, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.

Garantía y asistencia técnica

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
 (0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
 llamada (tarifa normal))
 (0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
 llamada (tarifa reducida))
 E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 96155

Disponibilidad de la línea de atención al cliente:
 de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com

Indice

Introduzione	10
Uso conforme	10
Volume della fornitura	10
Descrizione dell'apparecchio	10
Dati tecnici	10
Indicazioni relative alla sicurezza	11
Composizione e disposizione	14
Prima del primo impiego	14
Uso	14
Raclette	14
Grill	15
Pulizia e cura	15
Conservazione	15
Eliminazione dei guasti	16
Garanzia e assistenza	16
Smaltimento	16
Importatore	16

MINI RACLETTE GRILL SMRP 450 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente per grigliare e cuocere pietanze in luoghi chiusi. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

Volume della fornitura

Mini raclette grill (base e piastra grigliante)

2 padelline

2 spatole di legno

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

Subito dopo aver disimballato il prodotto, controllare che sia completo e integro. Se necessario, rivolgersi al servizio clienti.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- 1 Piastra grigliante
- 2 Interruttore ON/OFF
(con spia di controllo integrata)
- 3 Serpentino di riscaldamento

Figura B:


- 4 Padellina
- 5 Spatola di legno

Dati tecnici

Tensione nominale: 220 - 240 V ~ /50 Hz

Potenza max. assorbita: 450 W

Indicazioni relative alla sicurezza**⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
 - ▶ Proteggere il cavo di rete dal contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio. Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere, piastre riscaldanti o forni accesi.
 - ▶ Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati. Impedire che il cavo si inumidisca o si bagni durante il funzionamento.
 - ▶ Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
 - ▶ Il cavo deve essere controllato regolarmente alla ricerca di eventuali danni. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio non deve più essere usato.
 - ▶ L'apparecchio deve essere collegato a una presa con conduttore di protezione.
 - ▶ L'apparecchio non deve entrare in contatto con la pioggia o l'umidità.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere il pericolo di morte a causa di folgorazione in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati.
- ▶ Tenere lontano dall'apparecchio i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ Fare raffreddare bene l'apparecchio dopo l'uso e prima della pulizia. Pericolo di ustioni!
- ▶ Posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze della presa di corrente. Fare in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile in caso di pericolo e che il cavo non diventi un elemento di intralcio.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Provvedere a un posizionamento stabile dell'apparecchio.



Attenzione! Superficie rovente!

- ▶ Toccare l'interruttore on/off solo durante l'uso. Le superfici dell'apparecchio si surriscaldano durante l'uso.

ATTENZIONE – PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina non vengano mai a contatto con sorgenti di calore come piastre di cottura o fiamme libere.
- ▶ Non utilizzare carbone o altri combustibili simili per azionare l'apparecchio!
- ▶ Proteggere lo strato antiaderente, evitando di utilizzare utensili metallici come coltelli, forchette, ecc. Se lo strato antiaderente è danneggiato, non utilizzare più l'apparecchio.
- ▶ Usare l'apparecchio solo con gli accessori originali forniti in dotazione.

Composizione e disposizione

ATTENZIONE! PERICOLO D'INCENDIO!

- ▶ Non collocare mai l'apparecchio sotto pensili o accanto a tendine, pareti di armadi o altri oggetti infiammabili.
- ▶ Collocare l'apparecchio solo su un supporto resistente al calore.

- 1) Prelevare tutte le parti dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole di protezione.
- 2) Per rimuovere eventuali resti della confezione, pulire tutti i componenti dell'apparecchio così come descritto al capitolo "Pulizia e cura". Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.
- 3) Poggiare l'apparecchio su una superficie termoresistente, piana e pulita. Non disporre l'apparecchio direttamente su una parete o un armadio. Tutte le persone dovrebbero riuscire a raggiungere senza problemi una padellina **4**.
- 4) Collocare la piastra grigliante **1** sulla base in modo tale che la piastra grigliante **1** si trovi in posizione stabile.
- 5) Spingere le padelline **4** nell'apparecchio.
- 6) Inserire la spina in una presa di corrente.

Prima del primo impiego

- 1) Spingere le padelline **4** nell'apparecchio.
- 2) Ingrassare leggermente la piastra grigliante **1** con olio/grasso adatto per cuocere al forno/cucinare alla griglia. Così si possono rimuovere meglio dalla piastra grigliante **1** eventuali residui legati alla lavorazione.
- 3) Portare l'interruttore on/off **2** su "I" e lasciar riscaldare l'apparecchio per 5 minuti.
- 4) Dopo 5 minuti riportare l'interruttore on/off **2** su "O".
- 5) Staccare poi la spina di rete e fare raffreddare l'apparecchio.

AVVERTENZA

- ▶ Nel corso del primo riscaldamento dell'apparecchio, può verificarsi una leggera formazione di odore e di fumo, dovuta ai resti di lavorazione. Si tratta di un evento normale e completamente innocuo. Provvedere a un'aerazione sufficiente, aprendo ad esempio una finestra.

- 6) Pulire la piastra grigliante **1** come descritto al capitolo "Pulizia e cura".
- 7) Pulire le padelline **4** come descritto al capitolo "Pulizia e cura".
- 8) Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di mettere in funzione l'apparecchio.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

Uso

Raclette

- 1) Oliare leggermente l'interno delle padelline **4** e la piastra grigliante **1** dall'alto.
- 2) Inserire la spina in una presa di corrente.
- 3) Portare l'interruttore on/off **2** su "I". La spia di controllo integrata dell'interruttore on/off **2** si accende. Fare riscaldare l'apparecchio per ca. 10 minuti.
- 4) Mettere gli ingredienti desiderati nelle padelline **4**. Nell'eseguire questa operazione assicurarsi di non riempire eccessivamente la padellina **4**, in modo da evitare che il cibo da cucinare sia troppo vicino al serpentino di riscaldamento **3** o addirittura lo tocchi.
- 5) Introdurre le padelline **4** nell'apparecchio. La leggera cavità presente nell'apparecchio consente una maggiore stabilità.
- 6) Non appena gli ingredienti sono cotti, prelevare le padelline **4** dall'apparecchio.

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Le padelline **4**, tranne che sulla maniglia isolata, scottano! Afferrare pertanto le padelline **4** esclusivamente dalla maniglia.

7) Con l'ausilio della spatola di legno **5** far scivolare il contenuto delle padelline **4** sul piatto.

Ora è possibile riempire nuovamente la padellina **4** e introdurla nell'apparecchio.

AVVERTENZA

► Grazie allo strato antiaderente delle padelline **4**, non è necessario oliarle nuovamente prima di ogni porzione.

8) Se non si ha più bisogno dell'apparecchio, portare l'interruttore on/off **2** su "O". La spia di controllo integrata dell'interruttore on/off **2** si spegne.

9) Staccare la spina dalla presa di corrente.

Grill

Contemporaneamente alla raclette, sulla piastra grigliante **1** si possono cucinare alla griglia anche carne, verdura o piccoli pezzi di frutta.

AVVERTENZA

► La piastra grigliante **1** richiede ca. 10 minuti per riscaldarsi. Solo dopo che è trascorso questo tempo si possono cuocere pietanze sulla piastra grigliante **1**!

■ Collocare i cibi sulla piastra grigliante **1** e voltarli di tanto in tanto.


ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

► Non utilizzare utensili di metallo come coltelli, forchette, ecc. Se lo strato antiaderente è danneggiato, non utilizzare più l'apparecchio.

Pulizia e cura

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

► Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

 Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

► Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. In caso contrario, si corre il rischio di ustioni!

■ Si consiglia di pulire l'apparecchio appena si è raffreddato. In tal modo è possibile rimuovere facilmente i residui di alimenti.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

► Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!
► Non pulire i componenti dell'apparecchio nella lavastoviglie!

■ Strofinare l'apparecchio incluso il serpentino di riscaldamento **3** con un panno umido. In caso di necessità, applicare al panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con acqua pulita. Asciugare tutto accuratamente.

■ Risciacquare la piastra grigliante **1**, la spatola di legno **5** e le padelline **4** in acqua calda. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i componenti.

Conservazione

■ Riporre l'apparecchio pulito in un luogo asciutto, privo di polvere e pulito.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è collegata alla rete di corrente.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	La presa di corrente è guasta.	Utilizzare un'altra presa di corrente.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.

Qualora i guasti non potessero venire risolti con i rimedi indicati sopra o si riscontrassero altri tipi di guasti, rivolgersi all'assistenza.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 96155

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 96155

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Smaltimento



Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Importatore

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Contents

Introduction	18
Proper use	18
Package contents	18
Appliance description	18
Technical details	18
Safety instructions	19
Assembly and setting up	22
Before first use	22
Operation	22
Raclette	22
Grill	23
Cleaning and care	23
Storage	23
Troubleshooting	24
Warranty and service	24
Disposal	24
Importer	25

MINI RACLETTE GRILL SMRP 450 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is only intended for grilling and heating food indoors. This appliance is only intended for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Mini Raclette Grill (base and griddle)

2 pans

2 wooden spatulas

Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

Figure A:

- 1 Griddle
- 2 ON/OFF switch (with integrated control lamp)
- 3 Heating element

Figure B:

- 4 Pan
- 5 Wooden spatula

Technical details


Rated voltage: 220 - 240 V ~/50 Hz

Max. power consumption: 450 W

Safety instructions

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ To avoid danger, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Do not allow the power cable to come into contact with hot appliance parts. NEVER use the appliance near naked flames, a hotplate or a heated oven.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment. Ensure that the power cable never becomes wet or moist during operation.
- ▶ Before use, check the appliance for any visible external damage. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ The power cable must be checked for signs of damage at regular intervals. If the power cable is damaged, the appliance may no longer be used.
- ▶ The appliance must be connected to a mains socket with a protective earth.
- ▶ The appliance must not come into contact with moisture such as rain or water.

 **NEVER immerse the appliance in water or other liquids!**
Risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- ▶ Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ After use, allow the appliance to cool down completely before cleaning it. Risk of burns!
- ▶ Set up the appliance as close as possible to the electrical power socket. Ensure that the power plug is quickly reachable in case of danger, and also that there is no danger of tripping over the cable.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Provide a stable location for the appliance.



Attention! Hot surface!

- ▶ Do not touch anything other than the ON/OFF switch while the appliance is in use. The surfaces of the appliance become extremely hot during use.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Do not use charcoal or similar fuels to operate the appliance!
- ▶ To protect the non-stick coating, do not use metallic tools such as knives, forks, etc. If the non-stick coating becomes damaged, stop using the appliance.
- ▶ Only operate the appliance with the provided original accessories.

Assembly and setting up

WARNING! RISK OF FIRE!

- ▶ Never place the appliance underneath wall cupboards or next to curtains, cupboard walls or other flammable objects.
- ▶ Always place the appliance on a heat-resistant surface.

- 1) Remove all of the parts from the box and remove the packaging material and any protective film.
- 2) Clean all of the components as described in the Chapter "Cleaning and care" to remove any packaging residue. Ensure that all parts are completely dry.
- 3) Place the appliance on a clean and level heat-resistant surface. Ensure that you do not place the appliance directly next to a wall or a cupboard.
Each person should have unimpaired access to one of the pans **4**.
- 4) Place the griddle **1** on the base unit so that the griddle **1** is firmly in place.
- 5) Slide the pans **4** into the appliance.
- 6) Insert the plug into a mains power socket.

Before first use

- 1) Slide the pans **4** into the appliance.
- 2) Grease the griddle **1** lightly with fat or oil which is suitable for baking/grilling. This makes it easier to remove any cooking residue on the griddle **1**.
- 3) Move the ON/OFF switch **2** to "I" and let the appliance to heat up for 5 minutes.
- 4) After 5 minutes, move the ON/OFF switch **2** back to "O".
- 5) Then disconnect the plug and allow the appliance to cool down.

NOTE

- ▶ The first time the appliance heats up, a small amount of smoke and odour may be generated due to production-related residue. This is completely normal and is completely harmless. Provide sufficient ventilation by opening a window, for example.

- 6) Clean the griddle **1** as described in Chapter "Cleaning and Care".
- 7) Clean the pans **4** as described in Chapter "Cleaning and Care".
- 8) Ensure that all parts are completely dry before operating the appliance.

The appliance is now ready for use.

Operation

Raclette

- 1) Lightly oil the inside of the pans **4** and top of the griddle **1**.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.
- 3) Move the ON/OFF switch **2** to "I". The integrated control lamp on the ON/OFF switch **2** lights up. Let the appliance heat up for about 10 minutes.
- 4) Fill the pans **4** with the desired ingredients. Ensure that the pans **4** are not overfilled, otherwise the food could get too close to the heating element **3** or even touch it!
- 5) Place the pans **4** into the appliance. The slight recess in the appliance helps to keep the pans in place.
- 6) Remove the pans **4** from the appliance as soon as the contents are cooked.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Apart from the insulated handles, the pans **4** are extremely hot! The pans **4** must therefore only be held by the handle!

- 7) Slide the contents of the pan ④ onto your plate using the wooden spatula ⑤.

You can now refill the pan ④ and slide it back into the appliance.

NOTE

- ▶ Because the pans ④ have a non-stick coating, they do not have to be regreased before every use.
- 8) Once you have finished using the appliance, move the ON/OFF switch ② to "O". The integrated control lamp on the ON/OFF switch ② goes off.
- 9) Remove the plug from the mains power socket.

Grill

Using the griddle ①, you can simultaneously grill meat, fish or vegetables to accompany the raclette.

NOTE

- ▶ The griddle ① takes about 10 minutes to heat up. Only then can you cook food on the griddle ①!
- Place the food to be grilled onto the griddle ① and turn it occasionally as required.


ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use metal implements such as knives, forks, etc. Should the non-stick coating become damaged, stop using the appliance.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket! Risk of electric shock!

-  NEVER immerse the appliance in water or other liquids!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Otherwise there is a risk of burns!

- It is best to clean the appliance as soon as it has cooled down. This makes food residue easier to remove.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!
 - ▶ Do not clean the components of the appliance in a dishwasher!
- Clean the appliance housing and the heating coil ③ with a damp cloth. If necessary, put a little mild detergent on the cloth and wipe this off afterwards with fresh water. Dry everything properly.
 - Clean the griddle ①, the wooden spatula ⑤ and the pans ④ in warm soapy water. Dry all parts properly after cleaning.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

Defect	Cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not connected to the mains power.	Insert the plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Use a different mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact Customer Services.

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

Warranty and service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96155

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 96155

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstance should the appliance be disposed of in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

GB
MT

GB
MT

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
Lieferumfang	28
Gerätebeschreibung	28
Technische Daten	28
Sicherheitshinweise	29
Zusammenbauen und Aufstellen	32
Vor dem ersten Gebrauch	32
Bedienen	32
Raclette	32
Grill	33
Reinigung und Pflege	33
Aufbewahrung	33
Fehlerbehebung	34
Garantie und Service	34
Entsorgung	34
Importeur	35

MINI-RACLETTE-GRILL SMRP 450 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen und Garen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Mini-Raclette-Grill (Basis und Grillplatte)

2 Pfannen

2 Holzspatel

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Grillplatte
- 2 EIN-/AUS Schalter
(mit integrierter Kontrollleuchte)
- 3 Heizschlange

Abbildung B:

- 4 Pfanne
- 5 Holzspatel


Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~/50 Hz

max. Leistungsaufnahme: 450 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe in Berührung kommen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- ▶ Berühren Sie nur den EIN-/AUS Schalter während des Betriebs. Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihaftbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihaftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwänden oder anderen entzündlichen Gegenständen.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.
- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
 - 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben, um eventuelle Verpackungsrückstände zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
 - 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen.
Alle Personen sollten problemlos an jeweils eine Pfanne ④ heranreichen können.
 - 4) Setzen Sie die Grillplatte ① auf die Basis, so dass die Grillplatte ① fest sitzt.
 - 5) Schieben Sie die Pfannen ④ in das Gerät.
 - 6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Schieben Sie die Pfannen ④ in das Gerät.
- 2) Fetten Sie die Grillplatte ① leicht mit zum Backen/Grillen geeignetem Öl/Fett ein. So lösen sich eventuelle fertigungsbedingte Rückstände an der Grillplatte ① besser.
- 3) Stellen Sie den EIN-/AUS Schalter ② auf „I“ und lassen Sie das Gerät 5 Minuten aufheizen.
- 4) Nach 5 Minuten schalten Sie den EIN-/AUS Schalter ② wieder auf „O“.
- 5) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- 6) Reinigen Sie die Grillplatte ① wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 7) Reinigen Sie die Pfannen ④ wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 8) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

Raclette

- 1) Ölen Sie die Pfannen ④ von innen und die Grillplatte ① von oben leicht ein.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Schalten Sie den EIN-/AUS Schalter ② auf „I“. Die integrierte Kontrollleuchte des EIN-/AUS Schalters ② leuchtet. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten aufheizen.
- 4) Füllen Sie die Pfannen ④ mit den gewünschten Zutaten. Achten Sie jedoch dabei darauf, dass die Pfanne ④ nicht zu hoch gefüllt wird, damit das Lebensmittel nicht zu nahe an die Heizschlange ③ kommt oder diese sogar berührt!
- 5) Stellen Sie die Pfannen ④ in das Gerät. Die leichte Vertiefung im Gerät sorgt für einen besseren Stand.
- 6) Nehmen Sie die Pfannen ④ aus dem Gerät, sobald die Zutaten gar sind.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Pfannen ④ sind, außer am isolierten Griff, sehr heiß! Fassen Sie die Pfannen ④ daher nur am Griff an!

- 7) Schieben Sie den Inhalt der Pfannen ④ mit Hilfe der Holzspatel ⑤ auf Ihren Teller.

Sie können nun die Pfanne ④ neu befüllen und in das Gerät schieben.

HINWEIS

- ▶ Durch die Antihaftbeschichtung in den Pfannen ④ ist es nicht nötig, vor jeder Portion diese wieder einzufetten.

- 8) Wenn Sie das Gerät nicht weiter benötigen, schalten Sie den EIN-/AUS Schalter ② auf „O“. Die integrierte Kontrollleuchte des EIN-/AUS Schalters ② erlischt.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Grill

Auf der Grillplatte ① können Sie, gleichzeitig zum Raclette, Fleisch, Gemüse oder kleine Obststückchen grillen.

HINWEIS

- ▶ Die Grillplatte ① benötigt ca. 10 Minuten, um aufzuheizen. Erst dann können Sie Lebensmittel auf der Grillplatte ① garen!

- Legen Sie das Grillgut auf die Grillplatte ① und wenden Sie es zwischendurch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw.. Wenn die Antihaftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- ▶ Reinigen Sie die Teile des Gerätes nicht in der Spülmaschine!

- Wischen Sie das Gerät inkl. der Heizschlange ③ mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.

- Reinigen Sie die Grillplatte ①, die Holzspatel ⑤ und die Pfannen ④ in warmem Spülwasser. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

DE
AT
CH

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96155

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96155

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96155

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni

Last Information Update · Stand der Informationen:

02 / 2014 · Ident.-No.: SMRP450A1-122013-2

IAN 96155